

にほんご (外国語は うしろを みてください)



令和6年度文部科学省「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」

# Japanese Language Exchange Salon

## かわごえ

こうりゅう

# にほんご交流サロン



かわごえちよう す ひと  
川越町に住む人と、いっしょに たのしく  
はなしながら、にほんご べんきよう  
日本語を勉強しませんか？

つき かい  
月1回

いつ

6月9日(日)、7月7日(日)、8月4日(日)、9月8日(日)  
10月6日(日)、11月10日(日)、12月1日(日) **ぜんぶ かい  
全部で7回**

じかん

10:00 ~ 11:00

### プログラム

| いつ        | べんきようすること・<br>はなすこと           |
|-----------|-------------------------------|
| 6月9日(日)   | じこしょうかい<br>自己紹介               |
| 7月7日(日)   | おたがいのくにをし<br>おたがいの国を知ろう       |
| 8月4日(日)   | かわごえちよう せいかつ し<br>川越町での生活を知ろう |
| 9月8日(日)   | ぼうさい<br>防災について                |
| 10月6日(日)  | しごと<br>仕事のこと                  |
| 11月10日(日) | びょうき<br>病気やけがをしたとき            |
| 12月1日(日)  | まとめ                           |

ばしょ

かわごえちよう  
川越町ボランティア

かつどうきよてんしせつ  
活動拠点施設「ささえあい」

〒510-8123 川越町大字豊田一色206番地1

※川越町役場の南側にあります



いくら

おかねは いりません

さんかできる  
ひと

- かわごえちよう す ひと  
・川越町に住んでいる人
- かわごえちよう はたら ひと  
・川越町で働いている人

にん  
15人ぐらい



もうしこみ

6月6日(木)までに もうしこんでください。さんかする 日に チェック☑を してください。

① ② ③ どれか1つの方法で もうしこんでください。

- ①QRコード： 右の QR コードを 読み取ってください。
- ②MAIL : [mief@mief.or.jp](mailto:mief@mief.or.jp) に メールを 送ってください。
- ③TEL : 059-223-5006 に 電話を してください。

名前・住所・電話・メール・国籍を おしえてください。

Application form



主催：川越町 協力：川越町社会福祉協議会

実施(事業受託者)：公益財団法人 三重県国際交流財団 MIEF

# Japanese Language Exchange Salon

## かわごえ にほんご交流サロン

| ベトナム語 Tiếng Việt   | ポルトガル語 Português   |
|--|--|
| <p><b>Ngày và giờ:</b> 9 tháng 6, 7 tháng 7, 4 tháng 8, 8 tháng 9, 6 tháng 10, Ngày 10 tháng 11 và ngày 1 tháng 12<br/><u>Tổng cộng 7 lần, từ 10:00~11:00</u></p> <p><b>Địa điểm:</b> Cơ sở hoạt động tình nguyện thị trấn Kawagoe "Sasaeai" (nằm ở phía nam của Tòa thị chính Kawagoe)</p> <p><b>Phí tham gia:</b> Miễn phí</p> <p><b>Đối tượng:</b> Những người sống hoặc làm việc tại Thị trấn Kawagoe</p> <p><b>Cách đăng ký:</b> Quét mã QR bên phải và điền thông tin cần thiết</p>   | <p><b>Data e hora:</b> 9 de junho, 7 de julho, 4 de agosto, 8 de setembro, 6 de outubro, 10 de novembro e 1 de dezembro<br/><u>7 vezes no total das 10h00 às 11h00</u></p> <p><b>Localização:</b> Centro de Voluntariado da Cidade de Kawagoe "Sasaeai" (no lado sul da Prefeitura de Kawagoe)</p> <p><b>Taxa de participação:</b> Gratuita</p> <p><b>Público-alvo:</b> Pessoas que moram ou trabalham em Kawagoe</p> <p><b>Como se inscrever:</b> Escaneie o código QR à direita e preencha as informações necessárias.</p>  |
| 中国語 中文   | フィリピン語 Filipino  |
| <p><b>时间:</b> 6月9日、7月7日、8月4日、9月8日、10月6日、11月10日、12月1日 一共7次 都是 10:00~11:00</p> <p><b>地点:</b> 川越町ボランティア活動施設「ささえあい」<br/>(在川越町役所南侧: 川越町志愿者活动设施「互帮互助」)</p> <p><b>参加费:</b> 免费</p> <p><b>对象者:</b> 在川越町居住者或者在川越町工作者</p> <p><b>报名方式:</b> 请读取右侧二维码并填写必要信息</p>    | <p><b>Petsa/Oras:</b> Hunyo 9, Hulyo 7, Agosto 4, Setyembre 8, Oktubre 6, Nobyembre 10 at Disyembre 1<br/><u>7 beses sa kabuuan, mula 10:00 hanggang 11:00</u></p> <p><b>Lugar:</b> Pasilidad ng Volunteer Activity ng Kawagoe Sasaeai" (Matatagpuan sa timog na bahagi ng Kawagoe Town Hall)</p> <p><b>Bayad:</b> Libre</p> <p><b>Target:</b> Mga taong nakatira o nagtatrabaho sa Bayan ng Kawagoe</p> <p><b>Paano mag-apply:</b> I-scan ang QR code sa kanan at punan ang kinakailangang impormasyon</p>                 |
| スペイン語 Español  | 英語 English   |
| <p><b>Fecha y hora:</b> 9 de junio, 7 de julio, 4 de agosto, 8 de setiembre, 6 de octubre, 10 de noviembre y 1 de diciembre<br/><u>7 veces en total de 10:00 a 11:00</u></p> <p><b>Lugar:</b> Centro de voluntariado de la ciudad de Kawagoe "Sasaeai" (al lado sur de la municipalidad de kawagoe)</p> <p><b>Cuota de participación:</b> Gratis</p> <p><b>Público objetivo:</b> Personas que viven o trabajan en Kawagoe</p> <p><b>Cómo inscribirse:</b> Escanee el código QR a la derecha y rellene los datos necesarios</p>  | <p><b>Date/Time:</b> June 9 / July 7 / August 4 / September 8 / October 6 / November 10 / December 1 <u>Total 7 times.</u><br/><u>at 10:00 a.m. – 11:00 a.m. on any day</u></p> <p><b>Venue:</b> Kawagoe Town Volunteer Activity Facility "Sasaeai" (located in the south of Kawagoe Town Hall)</p> <p><b>Fee:</b> Free of charge</p> <p><b>Eligibility:</b> Any persons living / working in Kawagoe Town</p> <p><b>Application:</b> Scan the QR code on right to enter the necessary information</p>                       |

わからないとき  
でんわしてください

みえけんこくさいこうりゅうざいだん

三重県国際交流財団 MIEF

たんとうしゃ

担当者: うえはら/わたなべ

TEL : 059-223-5006 MAIL : mief@mief.or.jp

サロンがある日の連絡先: 080-4404-8862 (休むときでんわしてください)